



À  
**PRÉ-SAL PETRÓLEO S.A. – PPSA**  
Gerência de RH e Suporte Corporativo

**Endereço:** Avenida Rio Branco, nº 1 – 4º andar – Centro - CEP: 20.090-003 - Rio de Janeiro – RJ

**Referência:** Pregão Eletrônico nº PE.PPSA.006/2020

**Assunto:** Proposta de Preços

Prezados Senhores,

1. Em atenção ao seu Edital de Pregão em referência, informamos que nosso Preço Global Proposto é de **R\$ 320.000,00 (trezentos e vinte mil reais)** para a contratação da prestação de serviços, sob demanda, de tradução livre de textos técnicos e jornalísticos escritos em português para a língua inglesa, e serviços de revisão de textos em inglês para apoio às áreas da Pré-Sal Petróleo S.A. (PPSA), por um período de 03 (três) anos, conforme valores detalhados na tabela do item 7 a seguir.
2. O valor ofertado inclui todas as despesas e custos, diretos e indiretos aplicáveis (tais como tributos, encargos sociais e trabalhistas, contribuições, transporte, seguro, insumos,) necessários ao cumprimento integral do objeto desta licitação, além dos custos decorrentes de comunicações (email, celular, ligações interurbanas, correios, SEDEX, etc.) e deslocamentos (passagens, estadia, locomoção urbana, etc.) dos representantes da CONTRATADA, para atender as solicitações da **PPSA**.
3. Outrossim, apresentamos em anexo a documentação de habilitação, conforme exigido no item 13 das condições gerais do Edital.
4. Nossa proposta é válida por 60 (sessenta) dias contados da data fixada para a entrega da mesma.
5. Declaramos, para os devidos fins, ter lido e compreendido os termos do Edital em pauta e que os produtos e serviços ofertados atendem integralmente às especificações requeridas, constantes no Anexo I – Termo de Referência.
6. Os contatos desta empresa/representante para eventuais esclarecimentos sobre este processo licitatório são:
  - a. **Nome do Contato:** Heitor Capris
  - b. **Cargo:** Sócio Diretor
  - c. **Telefone:** (21) 99971-5109
  - d. **Endereço de e-mail:** hcapris@cecnet.com.br



7. Tabela de preços ofertados conforme modelo apresentado no Anexo A do Anexo I – Termo de Referência do Edital:

Descrição do Serviço	Quantidade Estimada para 36 meses	Valor Unitário (R\$)	Valor Total (R\$)
Lauda de tradução da língua portuguesa para a língua inglesa, com até 1.250 caracteres com espaços, podendo incluir gráficos e tabelas.	1.800	R\$ 150,00	R\$ 270.000,00
Lauda de revisão na língua inglesa, com até 1.250 caracteres com espaços, podendo incluir gráficos e tabelas.	500	R\$ 100,00	R\$ 50.000,00
Total			R\$ 320.000,00

**Valor Total:** R\$ 320.000,00 (trezentos e vinte mil reais)

Rio de Janeiro, 12 de janeiro de 2021.

Ágora do Brasil Comércio e Serviços Ltda.

**Antonio Heitor Figueira Capris**

CPF: 594.251.647-20 / Identidade: 1984101583 (CREA-RJ)



**Ágora do Brasil Comércio e Serviços Ltda.**

Rua Santa Luzia, 799, sala 1403 – Centro – CEP 20.030-041 – Rio de Janeiro – RJ.

Tel. (21) 9 99971-5109 – E-mail: [dircomer@cecnet.com.br](mailto:dircomer@cecnet.com.br)

CNPJ: 36.113.090/0001-74 - Inscrição Estadual: 79.451.41-0 - Inscrição Municipal: 0.020.525-7